

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	XI
Tabula Gratulatoria	XV
1. Baustein: ‚Sprache‘ und ‚Spracherwerb‘	
<i>Bernt Ahrenholz, Berlin</i> Komplexe Äußerungsstrukturen. Zu mündlichen Sprachkompetenzen bei Kindern mit und ohne Migrationshintergrund	3
<i>Thomas Fritz, Graz/Wien</i> Universalgrammatik oder Sprachenkonstruktion	15
<i>Udo Ohm, Jena</i> Informationsverarbeitung vs. Partizipation: Zweitspracherwerb aus kognitiv-interaktionistischer und soziokultureller Perspektive	24
<i>Hans H. Reich, Koblenz-Landau</i> Türkisch-deutsche Sprachbiographien – Sprachliche Kompetenzen in Abhängigkeit von sprachlichen Sozialisationsbedingungen	34
<i>Dietmar Rösler, Gießen</i> Kommunikative Grammatik – ein in Ehren gescheitertes Konzept?	45
<i>Daniela Zahn & Martin Döpel, Glasgow und Jena</i> Optimale – Potentiale – Universell – Vernetzt: Ausgewählte kognitions- und sprachwissenschaftliche Aspekte des L2-Lernens	54
2. Baustein: ‚Kultur‘	
<i>Klaus-Börge Boeckmann, Wien</i> Kultureller Kontext, Forschung, Fremd- und Zweitsprachenunterricht	73
<i>Michael Schart & Holger Schütterle, Tokio</i> Die japanische Lehr- und Lernkultur – Annäherungsversuche an ein flüchtiges Konstrukt	82
<i>Dirk Skiba, Jena</i> Das Kind im Bade. Komplementäre Kulturbegriffe im Fach Deutsch als Fremdsprache	91

3. Baustein: ‚Interkulturalität‘

Katalin Árkossy, Budapest

„Mit den Sichtweisen der anderen umgehen lernen“ – Zeitzeugenprojekte mit europäischer Dimension 105

Hiltraud Casper-Hehne, Göttingen

Interkulturelle Germanistik/Deutsch als Fremdsprache am Beispiel Deutschland und China. Konzepte – Entwicklung – Perspektiven 114

Claudia Lang, Tokio

Interkulturelle Kompetenz durch Interkulturelle Spiele: nötig, sinnvoll und machbar mit japanischen Lernenden? 125

Pan Yaling, Beijing

Die Suche nach Gemeinsamkeiten als Teil der interkulturellen Kompetenz – ein wichtiges Lernziel für den Fremdsprachenunterricht 135

4. Baustein: ‚Migration‘

Ingrid Gogolin, Hamburg

Lehren und Lernen von Sprache im Migrationskontext: Blickwechsel zwischen erziehungswissenschaftlichen und sprachdidaktischen Perspektiven 147

Renate Haas, Berlin

Integration – Zur Ausblendung von Angst und Regression in Kulturtheorie, Migrationsforschung und Einwanderungskonzepten 160

Hans-Jürgen Krumm, Wien

Ein Curriculum für Integrations Sprachkurse sollte mehr leisten als die Legitimierung von Prüfungen 170

5. Baustein: ‚Unterricht‘

Rainer Bettermann, Jena

Kunstbilder in einem ästhetisch akzentuierten, interkulturell-landeskundlichen Fremdsprachenunterricht 183

Barbara Biechele, Jena

„Ich sehe was, was du nicht siehst“ – Reflexionen zum Lernen mit Spielfilmen im Unterricht Deutsch als Fremd- oder Zweitsprache 194

<i>Silke Demme, Jena</i> „... wo Fehler sind, da ist auch Erfahrung“ (Tschechov) – auch beim Lehren und Lernen von Fremdsprachen	206
<i>Silvia Demmig, Jena</i> Drei Thesen zur Konstruktvalidität der DSH-Prüfung	216
<i>Willis Edmondson, Hebron</i> <i>Essay-Writing</i> als fremdsprachliche Lernaufgabe	223
<i>Renate Faistauer, Wien</i> Lehrwerke auf dem Prüfstand: am Beispiel von <i>studio d</i>	233
<i>Hermann Funk & Christina Kuhn, Jena</i> Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen und die Entwicklung von DaF-Lehrwerken – von Theorie und Praxis	242
<i>Eva-Maria Jenkins-Krumm, Wien</i> Der Markt will ‚Brot‘ und ‚Milch‘	254
<i>Katharina Kuhs, Landau</i> Deutsch als Zweitsprache und die Schule	265
<i>Gabriele Pommerin-Götze, Erlangen</i> Von Farben, Tönen und der Poesie. Einen anderen Zugang zur (Zweit-) Sprache finden	275
<i>Heidi Rösch, Berlin</i> DaZ und Mehrsprachigkeit in deutschen Schulen	287
<i>Ina Schreiter, Jena</i> „... was man schwarz auf weiß besitzt, kann man ...“	298
6. Baustein: ‚Das Fach Auslandsgermanistik/Deutsch als Fremd- und Zweitsprache‘	
<i>Werner Biechele, Jena</i> Kulturwissenschaftliche Aspekte einer Literaturwissenschaft des Faches Deutsch als Fremdsprache – Anmerkungen zu einem Kul- turbegriff	311
<i>Ruth Eßer, Jena</i> Körpersprache in Babylon	320

<i>Gert Henrici, Bielefeld</i> Deutsch als Fremdsprache: Eine junge Wissenschaftsdisziplin hat sich etabliert	333
Werdegang von Hans Barkowski	345
Schriftenverzeichnis von Hans Barkowski	347
Verzeichnis der Autorinnen und Autoren	355